

## Garantie limitée à vie Swagelok

La traduction de la garantie limitée à vie Swagelok suivante est fournie à titre indicatif. La version originale en anglais, qui figure ci-dessous, prévaut sur cette traduction.

Par la présente, Swagelok et ses distributeurs agréés garantissent aux acheteurs de leurs produits que les composants non électriques de ceux-ci seront exempts de tout vice de matériau et de fabrication pendant la durée de vie des produits. Tous les composants électriques installés dans ou sur les produits sont garantis exempts de tout vice de matériau et de fabrication pendant douze mois à compter de la date d'achat attestée par une facture.

Les recours de l'acheteur se limitent au remplacement et, concernant les véhicules non terrestres, à l'installation de toute pièce comportant un vice de matériau ou de fabrication. La responsabilité relative à l'installation se limite aux coûts raisonnables préalablement approuvés par Swagelok par écrit.

Tous les composants spécifiés par les clients bénéficient de la garantie du fabricant correspondante. La garantie applicable à tout produit fonctionnant avec un microprogramme ou un logiciel et contenant un microprocesseur ou un automate programmable est régie par un [accord de licence pour l'utilisateur final des systèmes intégrés Swagelok, MS-13-330](#) distinct, qui peut être consulté sur le site [www.swagelok.com.fr](http://www.swagelok.com.fr).

La présente garantie s'applique uniquement aux produits achetés directement auprès de Swagelok ou de ses distributeurs et représentants agréés. Tout autre produit est expressément exclu de la garantie

**TOUTE AUTRE DÉCLARATION OU GARANTIE EXPLICITE OU IMPLICITE, ET TOUTE AUTRE RESPONSABILITÉ CONCERNANT L'ÉTAT OU L'UTILISATION DU PRODUIT SONT EXPRESSÉMENT EXCLUES, ET SWAGELOK ET SES DISTRIBUTEURS AGRÉÉS NE SAURAIENT ÊTRE TENUS RESPONSABLES ENVERS L'ACHETEUR OU UNE QUELCONQUE TIERCE PARTIE D'ÉVENTUELS DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS, CONSÉCUTIFS, PRÉDÉTERMINÉS OU ACCESSOIRES.**

## The Swagelok Limited Lifetime Warranty

Swagelok and its authorized distributors hereby warrant to the purchaser of their Products that the non-electrical components shall be free from defects in material and workmanship for the life of the Products. All electrical components installed in or on the Product are warranted to be free from defects in material and workmanship for twelve months from the documented date of purchase.

The purchaser's remedies shall be limited to replacement and, in non-ground vehicle applications, installation of any parts that fail through a defect in material or workmanship. Liability for installation is limited to reasonable costs that have been approved in advance and in writing by Swagelok.

All customer-specified components carry the applicable manufacturer's warranty. The warranty for any firmware or software Products that contain programmable logic or a microprocessor is governed by a separate [Swagelok Embedded System End User License Agreement, MS-13-330](#) accessible from the [www.swagelok.com](http://www.swagelok.com) website.

Warranty coverage hereunder only applies to Products purchased directly from either Swagelok or its authorized distributors and representatives. All other purchases are specifically excluded from any warranty coverage.

**ALL OTHER EXPRESS AND IMPLIED REPRESENTATIONS AND WARRANTIES, AND ALL OTHER LIABILITIES, RELATING TO THE CONDITION OR USE OF THE PRODUCT ARE SPECIFICALLY DISAVOWED, AND IN NO EVENT SHALL SWAGELOK AND ITS AUTHORIZED DISTRIBUTORS BE LIABLE TO PURCHASER, OR ANY THIRD PARTY, FOR ANY DIRECT OR INDIRECT CONSEQUENTIAL, LIQUIDATED OR INCIDENTAL DAMAGES.**